

(D)

(GB)

(F)

## Montageanleitung

## Mounting instructions

## Instructions de montage

### Free-Swing-Gestänge:

TS 4000 EFS: TS 4000 E mit Free-Swing-Gestänge

TS 4000 RFS: TS 4000 R mit Free-Swing-Gestänge

Die Montage des Türschließers ist durch einen Fachbetrieb auszuführen.

Bei Anwendung an Feuer-, Brandschutz- und Rauchschutzabschlüssen sind die länderspezifischen Vorschriften zu beachten.

Die Anwendung des »Free Swing« - Gestänges an zweiflügeligen Feuerschutztüren ist in Deutschland am Standflügel nicht erlaubt.

### Free-Swing arm:

TS 4000 EFS: TS 4000 E with Free-Swing arm

TS 4000 RFS: TS 4000 R with Free-Swing arm

The door Glaser must be installed by a trained engineer/fitter.

Country-specific regulations are to be observed when using on fire seals and smoke protection seals.

In Germany the »Free Swing« linkage is not approved for use on the fixed leaf of double-leaf fire-proof doors.

### Bras libre «Free-Swing»:

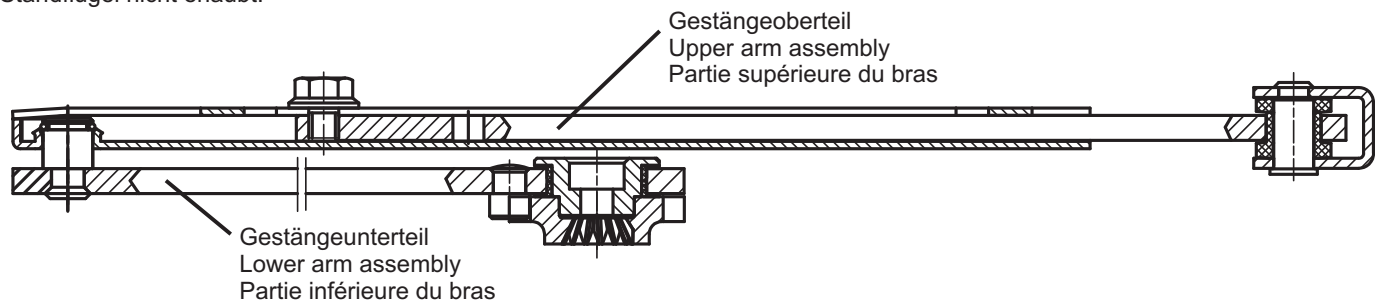
TS 4000 EFS: TS 4000 E avec bras libre

TS 4000 RFS: TS 4000 R avec bras libre

Le montage du ferme-porte doit être effectué par une entreprise spécialisée.

En cas d'utilisation sur des systèmes coupe-feu ou antifumées, respecter les prescriptions en vigueur dans les pays correspondants.

L'utilisation d'un bras »Free Swing« sur le vantail fixe des portes coupe-feu à deux vantaux n'est pas autorisée en Allemagne.



### Anwendungsbereich

Für Türen, bei denen eine Freilauffunktion gefordert wird. Die Türen werden mit dem Schließer TS 4000 E oder TS 4000 R ausgerüstet.

### Range of application

For doors which are needing a free-swing function. The doors are fitted with the door closer TS 4000 E or TS 4000 R.

### Domaine d'application

Pour portes exigeant un fonctionnement avec bras libre. Les portes sont équipées avec le ferme-porte TS 4000 E ou TS 4000R.

### Aufsetzen des Gestängeunterteils

Mitnehmerscheibe in richtige Position nach Fig.3 drehen.

Das Gestängeunterteil ist vormontiert. Es muss so auf die Schließerachsverzahnung aufgesetzt werden, daß das Gestängeunterteil mit einer Zahnteilung in Richtung Türbandseite zeigt. Der Hebel steht dann über dem schwarzen Bereich des Aufklebers auf dem Türschließer. Zur Befestigung des Gestängeunterteils Verbindungsschraube fest anziehen (14 Nm). Der Pfeil auf dem Gestängeunterteil zeigt bei richtiger Montage in Richtung Bandseite.

### Installation of lower arm assembly

Turn driver plate in accordance with Fig. 3 into the correct position.

The lower arm assembly is premounted. It has to be set on the closer-axle-toothing, so that the lower arm assembly is looking with one toothing-part on pivot-side direction. The lever stands than above the black field of the sticker on the door closer. For fastening the lower arm assembly screw tightly connection screw (14 Nm).

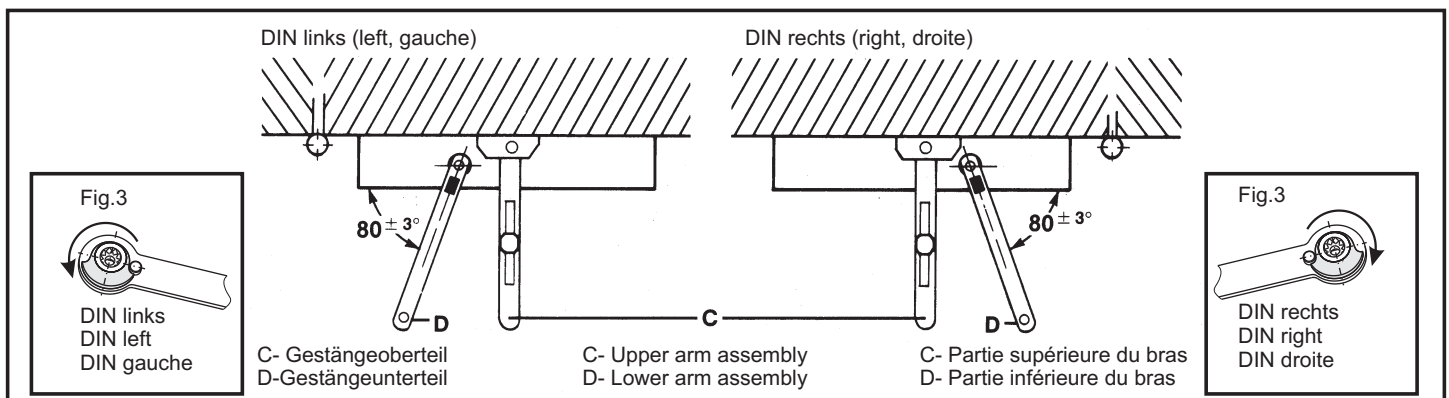
The arrow on the lower arm assembly is showing by right mounting at pivot-side direction.

### Assemblage de la partie inférieure du bras

Tourner le disque d'entraînement dans la bonne position suivant la Fig. 3.

La partie inférieure du bras est préassemblée. La placer de telle façon sur la denture de l'axe du ferme-porte, que la partie inférieure du bras se trouve avec un pas de l'engrenage en direction du côté pivot de la porte. Le levier se trouve alors juste au-dessus de la zone noire de l'autocollant placé sur le ferme-porte. Pour fixer la partie inférieure du bras, serrer à fond la vis de fixation (14 Nm).

La flèche sur la partie inférieure du bras doit se trouver en direction du côté pivot pour un montage correct.



**Einstellen des Gestängeoberteils**

Erfolgt wie beim Normalgestänge.

**Einstellen des Endanschlages**

Erfolgt wie beim Normalgestänge.

**Erreichen der Freilauffunktion**

Nach dem Aufsetzen des Gestänges wird der Schließer in Feststellfunktion gebracht, wobei die Türe auf min. 80° Türöffnungswinkel gestellt wird. Durch leichtes Ziehen wird nun die Haltefunktion im Free-Swing-Gestänge aufgehoben, wobei die Feststellfunktion im Schließer selbst erhalten bleibt. Jetzt läßt sich die Tür innerhalb des Feststellwinkels im Freilauf bewegen.

Zur Aufhebung der Freilauffunktion wird die Feststellung der Schließerachse abgeschaltet. Dadurch arbeitet das Free-Swing-Gestänge wie ein Normalgestänge.

Leichtgängigkeit der Tür prüfen.

**Abnahmeprüfung**

Nach dem betriebsfertigen Einbau der Anlage am Verwendungsort ist deren einwandfreie Funktion und vorschriftsmäßige Installation durch eine Abnahmeprüfung festzustellen. Die Abnahmeprüfung darf nur von GEZE oder von durch GEZE autorisiertes Fachpersonal oder von einer autorisierten amtlichen Prüfstelle durchgeführt werden. Bei Anwendung an Feuerschutztüren und Rauchschutztüren in der BRD ist nach der Abnahmeprüfung ein Abnahmeprüfschild am Produkt anzubringen.

**Wartung, Pflege, Reparaturen**

Eine regelmäßige Wartung ist erforderlich (s. Benutzerinformation). Sie ist durch einen Fachbetrieb auszuführen. Die einbauende Firma muß den Betreiber darauf aufmerksam machen.

Eventuelle Reparaturarbeiten müssen von GEZE oder von durch GEZE autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.

Die Einbaufirma muss die Montageanleitung und die Benutzerinformation (Beipackzettel) dem Betreiber der Anlage aushändigen.

**Adjustment of the upper part assembly**

Like for a normal arm.

**Final siam adjustment**

Like for a normal arm.

**Adjustment of the free-swing function**

After arm assembly set the door closer in hold-open position, the door being opened at a 80° opening angle. Through slight pulling the hold-open function in free-swing arm can be removed, the hold-open function of the door closer being maintained. The door can than move in free running in the hold-open angle area.

The free running function can be removed by switching off the holdopen of the door closer axle. The free swing arm is working than like a normal arm.

Check smooth opening and closing of the door.

**Acceptance Test**

After installation of the equipment on-site ready for operation, an acceptance test must be carried out to make certain that the system is functioning properly and that is has been installed according to the requirements. The acceptance test may only be carried out by GEZE or GEZE authorised technicians, or by an authorised official test laboratory. If used on fire check doors or smoke check doors in the Federal Republic of Germany, the product must be provided with an acceptance test plate after completion of the acceptance test.

**Maintenance, care, repairs**

Regular maintenance is necessary (user information). It must be performed by an expert company. The installer must draw the user's attention to this fact.

Repairs or maintenance only to be carried out by GEZE or their approved installers.

The installer must hand the mounting instruction and the user information (enclosed slip) over to the system operator.

**Réglage de la partie supérieure du bras**

Identique au réglage d'un bras normal.

**Réglage de l'à-coup final**

Identique à celui d'un bras normal.

**Réglage de la fonction bras libre**

Après assemblage du bras, amener le ferme-porte en fonction d'arrêt, la porte devant être à un angle d'ouverture de 80° minimum. En tirant légèrement, la fonction d'arrêt dans le bras libre «Free Swing» se trouve supprimée, la fonction d'arrêt du fermeporte étant par contre maintenue. La porte peut alors se déplacer librement à l'intérieur de la zone de l'angle d'arrêt.

Pour supprimer la fonction de bras libre, enlever l'arrêt de l'axe du fermeporte. Le bras libre «Free Swing» fonctionne alors comme un bras normal.

Contrôler que la porte se déplace facilement.

**Réception après travaux**

Après installation de l'appareil au lieu d'utilisation, la fonction et l'installation correcte est à effectuer après réception des travaux. Celle-ci doit être effectuée par un spécialiste de GEZE ou par un organisme de contrôle, autorisé à effectuer le contrôle. Pour utilisation des portes coupe-feu (portes coupe-fumée) en R. F. A., un panneau de contrôle doit être placé sur le produit.

**Maintenance, entretien, réparations**

La maintenance doit être effectuée régulièrement par une entreprise spécialisée (information pour les utilisateurs). La firme chargée du montage doit en informer l'utilisateur.

Les réparations éventuelles doivent être effectuées par la société GEZE ou par du personnel spécialisé agréé par GEZE.

La firme chargée du montage remettra à l'utilisateur la documentation jointe à la livraison.